

KOHD digital
Abkürzungs- und Literaturverzeichnis "Alttürkische Handschriften"
Stand: 02.09.2022

A. Abkürzungen

AF	Asiatische Forschungen
AİBÜ	Abant İzzet Baysal Üniversitesi
Altuig.	Altuigurisch
AoF	Altorientalische Forschungen
AOH	Acta Orientalia Academiae Scientiarum Hungaricae
AY I	Zieme (1996a)
AYS	<i>Altun yaruk sudur</i>
BBAW	Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften
Bd.	Band
Beih I	(= Maitr I) s. Gabain (1957)
Beih II	(= Maitr II) s. Gabain (1961)
BoyceCatalogue	Boyce (1960)
BOH	Bibliotheca Orientalis Hungarica
BT	Berliner Turfantexte
BT 1	Hazai/Zieme (1971)
BT 6	Schmitt/Thilo (1975)
BT 8	Kara/Zieme (1977)
BT 9	Tekin (1980)
BT 13	Zieme (1985a)
BT 14	Thilo (1985)
BT 18	Zieme (1996a)
BT 20	Zieme (2000a)
BT 21	Wilkens (2001)
BT 23	Zieme (2005a)
BT 25	Wilkens (2007)
BT 26	Kasai (2008)
BT 28	Yakup (2010)
BT 29	Kasai (2011)
BT 33	Oda (2015)
BT 34	Shōgaito/Fujishiro/Ohsaki/Sugahara/Yakup (2015)
BT 36	Yakup (2016)
BT 37	Wilkens (2016)
BT 44	Yakup (2021)
BT 47	Zieme (2020d)
BT 50	Kara/Zieme/Tugusheva (2022)
CAJ	Central Asiatic Journal
Chin.	Chinesisch
CSEL	Contribution to the Studies of Eurasian Languages
DKPAM	<i>Daśakarmapathāvadānamālā</i>
DTA I	Digitales Turfanarchiv I http://turfan.bbaw.de/dta/
IJOUS	International Journal of Old Uyghur Studies
JOTS	Journal of Old Turkic Studies
M III	Le Coq (1922)

Maitr I	Gabain (1957)
Maitr II	Gabain (1961)
MIK	Museum für Indische Kunst (ab 2006: Museum für Asiatische Kunst, Kunstsammlung Süd-, Südost- und Zentralasien)
NesTex	Zieme (1974a)
NobelChin	Nobel (1958)
OdaSYY	Oda (2015)
RaschmannTraces	Raschmann (2009b)
RO	Rocznik Orientalistyczny
SEDTF	Sprachwissenschaftliche Ergebnisse der deutschen Turfan-Forschung
SGKAO	Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orient
SIAL	Nairiku Ajia gengo no kenkyū (Studies on the Inner Asian Languages)
Skt.	Sanskrit
SPAW	Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften
SRS 15	Kasai et al. (2017)
SUK I-III	Yamada (1993)
Suv	Radloff/Malov (1913)
SuvKaya	Kaya (1994)
SYY	Säkiz Yükmäk Yaruk
TBbfd	Xinjiang Weiwuer zizhiqū Tulufanxue yanjiuyuan
TDAYB	Türk Dili Araştırmaları Yıllığı – Belleten
TDiAD	Türk Dilleri Araştırmaları Dizisi
TekinHandliste	Tekin (1956)
TT V	Bang/Gabain (1931)
TT VI	Gabain/Rachmati (1934)
Turfan Revisited	Durkin-Meisterernst et al. (2004)
Turfanforschung	BBAW, Akademienvorhaben Turfanforschung http://turfan.bbaw.de/
U II	Müller (1911)
UAJb, N.F.	Ural-Altäische Jahrbücher. Neue Folge.
UBL	Elverskog (1997)
UigÄg III	Kudara/Zieme (1995)
UigOn II	Zieme (1978-79:’81)
UigTot	Zieme/Kara (1979)
UW	Röhrborn (1977-1998)
UWNom II.1	Röhrborn (2015)
UZS	Uhrzeigersinn
VdSUA	Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altica
Vkn	<i>Vimalakīrtinirdeśasūtra</i>
VOHD	Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland
VOHD 5,2	Hunter/Dickens (2014)
VOHD 12,3	Nishiwaki (2001)
VOHD 12,5	Mitani (in Vorbereitung)
VOHD 12,7	Nishiwaki (2014)
VOHD 13,11	Laut/Wilkens (2017)
VOHD 13,13	Raschmann (2000)
VOHD 13,14	Raschmann (2002)
VOHD 13,15	Raschmann (2005)
VOHD 13,16	Wilkens (2000)
VOHD 13,17	Wilkens (2003)
VOHD 13,18	Wilkens (2010)

VOHD 13,22	Raschmann (2009a)
VOHD 13,25	Knüppel (2013)
VOHD 13,26	Raschmann (2012d)
VOHD 18,1	Reck (2006)
VOHD 18,2	Reck (2016)
VOHD 18,3	Reck (2018)
VOHD 18,4	Sims-Williams (2012)
Vol.	Volume
WMO	Written Monuments of the Orient
ZDMG	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft
ZiemeAYS	Zieme (1996a)
ZiemeEdelsteine	Zieme (2005c)
ZiemeEssenz	Zieme (1991a)
ZiemeHochzeit	Zieme (1981a)
ZiemeTraps	Zieme (2016a)

B. Literaturverzeichnis

BANG, WILLI (1926): *Türkische Bruchstücke einer nestorianischen Georgspassion*. In: *Le Muséon* 39, 41-75.

BANG, WILLI/ANNEMARIE VON GABAIN (1931): *Türkische Turfantexte V*. Berlin. (SPAW 1931, 14), 323-356. [Reprint in: SEDTF II, 99-132.]

BOYCE, MARY (1960): *A Catalogue of the Iranian Manuscripts in Manichean Script in the German Turfan Collection*. Berlin.

CLARK, LARRY (2013): *Uygur Manichaeic Texts*. Texts, Translations, Commentary. 2. Liturgical Texts. Turnhout. (Corpus Fontium Manichaeorum. Series Turcica. 2.)

DICKENS, MARK (2009): *Multilingual Christian Manuscripts from Turfan*. In: *Journal of the Canadian Society for Syriac Studies* 9, 22-42.

DICKENS, MARK (2013): *Syro-Uigurica II: Syriac Passages in U 338 from Turfan*. In: *Hugoye. Journal of Syriac Studies* 16, 301-324.

DREYER, CAREN/LORE SANDER/FRIEDERIKE WEIS (2002): *Staatliche Museen zu Berlin. Dokumentation der Verluste*. Band III. Verzeichnis seit 1945 vermisster Bestände der ehemaligen Indischen Abteilung des Museums für Völkerkunde, des heutigen Museums für Indische Kunst. Berlin.

DURKIN-MEISTERERNST, DESMOND/SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN/JENS WILKENS/MARIANNE YALDIZ/PETER ZIEME (edd.) (2004): *Turfan Revisited – The First Century of Research into the Arts and Cultures of the Silk Road*. Berlin. (Monographien zur Indischen Archäologie, Kunst und Philologie. 17.)

ELVERSKOG, JOHAN (1997): *Uygur Buddhist Literature*. Turnhout. (Silk Road Studies. 1.)

ERDAL, MARCEL (2004): *A Grammar of Old Turkic*. Leiden/Boston/Köln. (Handbuch der Orientalistik, Abt. 8, Zentralasien. 3.)

- FEDAKÂR, DURDU (1991): *Das Alttürkische in sogdischer Schrift. Textmaterial und Orthographie (Teil I)*. In: UAJb, N.F. 10, 85-98.
- FEDAKÂR, DURDU (1994): *Das Alttürkische in sogdischer Schrift. Textmaterial und Orthographie (Teil II)*. In: UAJb, N.F. 13, 133-157.
- FEDAKÂR, DURDU (1996): *Das Alttürkische in sogdischer Schrift. Textmaterial und Orthographie (Teil III)*. In: UAJb, N.F. 14, 187-205.
- FUJIEDA, AKIRA (2005): *Torufan shutsudo butten no kenkyū – Kōshōzanei shakuroku* トルファン出土佛典の研究－高昌殘影釋録. Hōzōkan 法藏館.
- GABAIN, ANNEMARIE VON (1957): *Maitrisimit. Faksimile der alttürkischen Version eines Werkes der buddhistischen Vaibhṣika-Schule. [I]*. In Faksimile hrsg. v. A. VON GABAIN. Mit einer Einleitung [in *Beiheft I*] von HELMUTH SCHEEL. Wiesbaden.
- GABAIN, ANNEMARIE VON (1961): *Maitrisimit. Faksimile der alttürkischen Version eines Werkes der buddhistischen Vaibhṣika-Schule. II*. In Faksimile hrsg. v. A. VON GABAIN. Mit einem Geleitwort [in *Beiheft II*] von RICHARD HARTMANN. Wiesbaden.
- GABAIN, ANNEMARIE VON (1973): *Kṣitigarbha-Kult in Zentralasien. Buchillustrationen aus den Turfan-Funden*. In: HERBERT HÄRTEL/VOLKER MOELLER (edd.), *Indologen-Tagung 1971: Verhandlungen der Indologischen Arbeitstagung im Museum für Indische Kunst Berlin, 7.-9. Okt. 1971*, Wiesbaden, 47-71.
- GABAIN, ANNEMARIE VON (1976): *Alt-türkische Texte in sogdischer Schrift*. In: GY. KÁLDY-NAGY (ed.), *Hungaro-Turcica. Studies in Honour of JULIUS NÉMETH*, Budapest, 69-77.
- GABAIN, ANNEMARIE VON (1977): *Wort und Bild, Gedanken zur erzählend-illustrativen Kunst von Turfan*. In: HERBERT HÄRTEL (Hrsg.): *Beiträge zur Indieforschung. Ernst Waldschmidt zum 80. Geburtstag gewidmet*. Berlin, 105-118. (Veröffentlichungen des Museums für Indische Kunst. Bd. 4.)
- GABAIN, ANNEMARIE VON/G. R. RACHMATI (1934): *Türkische Turfantexte VI. Das buddhistische Sūtra Sākiz Yūkmäk*. Berlin. (SPAW 1934, 10), 93-192. [Reprint in: SEDTF II, 190-289.]
- GENG SHIMIN/JENS PETER LAUT/GEORGES-JEAN PINAULT (2004): *Neue Ergebnisse der Maitrisimit-Forschung (II): Struktur und Inhalt des 26. Kapitels*. In: SIAL 19, 29-94. Online-Zugang: <http://frei-dok.ub.uni-freiburg.de/volltexte/1834>
- GERGELY HIDAS (2012): *Mahāpratisarā-Mahāvidyārājñī, The Great Amulet, Great Queen of Spells*. Introduction, Critical Editions and Annotated Translation, New Delhi. (Śata-Piṭaka Series : Indo-Asian Literatures. 636.)
- HAZAI, GEORG (1976): *Ein uigurisches Kolophon zu einem Avalokiteśvara-Lobpreis*. In: WALTHER HEISSIG/JOHN R. KRUEGER/FELIX J. OINAS/EDMOND SCHÜTZ(edd.), *Tractata Altaica. Denis Sinor sexagenario optime de rebus Altaicis merito dedicata*. Wiesbaden, 273–276.
- HAZAI, GEORG/PETER ZIEME (1971): *Fragmente der uigurischen Version des „Jin‘gangjing mit den Gāthās des Meister Fu“* nebst einem Anhang von T. INOKUCHI. Berlin. (BT. 1.)

- HUNTER, ERICA C. D./MARK DICKENS (2014): *Syrische Handschriften. Teil 2: Texte der Berliner Turfansammlung. Syriac Texts from the Berlin Turfan Collection*. Stuttgart. (VOHD. V,2.)
- KARA, GEORG/PETER ZIEME (1977): *Die uigurischen Übersetzungen des Guruyogas „Tiefer Weg“ von Sa-skya Paṇḍita und der Mañjuśrīnāmasaṃgīti*. Berlin. (BT. 8.)
- KARA, GYÖRGY/PETER ZIEME/LILIA TUGUSHEVA (2022): *Avalokiteśvara-Sūtras. Edition altuigurischer Übersetzungen nach Fragmenten aus Turfan und Dunhuang*. Turnhout. Im Druck. (BT. 50.)
- KASAI, YUKIYO (2008): *Die uigurischen buddhistischen Kolophone*. Turnhout. (BT. 26.)
- KASAI, YUKIYO (2011): *Der alttürkische Kommentar zum Vimalakīrtinirdeśasūtra*. Turnhout. (BT. XXIX.)
- KASAI, YUKIYO (2013): *Der Ursprung des alttürkischen Maitreya-Kults*. In: YUKIYO KASAI/ABDURISHID YAKUP/DESMOND DURKIN-MEISTERERENST (Hrsgg.): *Die Erforschung des Tocharischen und die alttürkische Maitrisimit: Symposium anlässlich des 100. Jahrestages der Entzifferung des Tocharischen, Berlin, 3. und 4. April 2008*. Turnhout, 67–104.
- KASAI, YUKIYO (2013a): 2013. *A Further Fragment of the Old Turkish Commentary on the Vimalakīrtinirdeśasūtra*. In: *Yarmakan. Semih Tezcan'a armağan. Gököy/Bolu*, 199-206. (= Abant İzzet Baysal Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü. Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi. 13.)
- KASAI, YUKIYO (2015): *Sanskrit word forms written in Brāhmī script in the Old Uyghur Buddhist texts*. In: *Journal of the International Association of Buddhist Studies* 38, 401-422.
- KASAI, YUKIYO (2017): *Ein Erzähltext unter den alttürkischen Fragmenten mit Brāhmī-Elementen*. In: *TURFANFORSCHUNG (Hrsgg.): Zur lichten Heimat. Studien zu Manichäismus, Iranistik und Zentralasienkunde im Gedenken an WERNER SUNDERMANN*. Berlin, 253-258.
- KASAI, YUKIYO (2019): *Die altuigurischen buddhistischen Texte mit Brāhmī-Elementen*. In: ZEKINE ÖZERTURAL & GÖKHAN ŞILFELER (Hrsg.): *Unter dem Bodhi Baum*. Göttingen, 147-160.
- KASAI, YUKIYO/SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN/HÅKAN WAHLQUIST/PETER ZIEME (edd.) (2017): *The Old Uyghur Āgama fragments preserved in the Sven Hedin collection, Stockholm*. Turnhout. (Silk Road Studies. XV.)
- KAWAHARA YOSHIO 河原由雄 (1974): *Tonkō ga jizō shiryō 敦煌畫地藏圖資料 [Materials of Dunhuang paintings of Kṣitigarbha]*. In: *Bukkyō Geijutsu 佛教藝術* 97, 99-123.
- KAYA, CEVAL (1994): *Uygurca Altun Yaruk*. Giriş, metin ve dizin. Ankara. (Türk Dil Kurumu yayınları. 607.)
- KITSUDŌ, KŌICHI (2011): *Two Chinese Buddhist texts written by Uighurs*. In: *AOH* 64,3, 325-343.
- KITSUDŌ, KŌICHI (2013): *Liao Influence on Uigur Buddhism*. In: IMRE GALAMBOS (ed.): *Studies in Chinese Manuscripts: From the Warring States Period to the 20th Century*. Budapest, 225-247. (Budapest Monographs in East Asian Studies. 4.)

KITSUDŌ, KŌICHI (2015): *A Chan School text in Old Uyghur: Mainz 340*. In: ABDURISHID YAKUP (ed.): *Studies in Central Asian philology*. Papers of the International Symposium on Central Asian Philology, November 2012, Beijing. Shanghai, 264-282.

KITSUDŌ, KŌICHI / PETER ZIEME (2017): *The Jin'gangjing zuan 金剛經纂 in Old Uighur with Parallels in Tangut and Chinese*. In: WMO (2), 43-87.

KITSUDŌ, KŌICHI / IMRE GALAMBOS (2020): *The Story of Shunzi in Old Uyghur*. In: AOH 73,3, 451-466.

KLIMKEIT, HANS-JOACHIM (1979): *Das Kreuzessymbol in der zentralasiatischen Religionsbegegnung: Zum Verhältnis von Christologie und Buddhologie in der zentralasiatischen Kunst*. In: *Zeitschrift für Religions- und Geistesgeschichte* 31,1, 99-115.

KNÜPPEL, MICHAEL (2013): *Alttürkische Handschriften. Teil 17: Heilkundliche, volksreligiöse und Ritualtexte*. Stuttgart. (VOHD. XIII,25.)

KUDARA, KŌGI (1986): *Uigur texts preserved at Tenri Central Library*. In: *Biblia* 86, 180-127. [In Japanese]

KUDARA, KŌGI (1988): *Uigurische Fragmente eines Kommentars zum Saddharmapuṇḍarīka-sūtra*. In: JENS PETER LAUT/KLAUS RÖHRBORN (edd.): *Der türkische Buddhismus in der japanischen Forschung*. Wiesbaden, 34-55. (VdSUA. 23.)

KUDARA, KŌGI (2000): *A General Catalogue of the Chinese Texts from East Turkestan in the Berlin Collection* (provisional trial edition). Kyoto.

KUDARA, KŌGI/PETER ZIEME (1995): *Uigurische Āgama-Fragmente* (3). In: 佛教文化研究所紀要 *Bukkyōbunka kenkyūsho kiyō* [Bulletin of the Institute of Buddhist Cultural Studies, Ryūkoku University], 23-84.

LAUT, JENS PETER (1983a): *Ein Bruchstück einer alttürkischen Buddhobiographie*. In: *UJb*, N.F. 3, 88-101.

LAUT, JENS PETER (1983b): *Bemerkungen zur spätuigurischen Handschrift Mainz 713 (T II Y 58)*. In: *ZDMG* 133,2, 263-272.

LAUT, JENS PETER (1989): *Die unerschütterliche Versenkung. Ein Fragment der alttürkischen buddhistischen Erzählliteratur*. In: EWALD WAGNER & KLAUS RÖHRBORN (Hrsgg.): *Kaškül. Festschrift zum 25. Jahrestag der Wiederbegründung des Instituts für Orientalistik an der Justus-Liebig-Universität Giessen*. Wiesbaden, 38-51.

Online-Publikation: <https://freidok.uni-freiburg.de/data/1250>

LAUT, JENS PETER (2002): *Die Zehn Gebote auf Alttürkisch. Betrachtungen zur Daśakarmapathāvadānamālā*. In: *Nairiku-ajia gengo-no-kenkyū*. Studies on the Inner Asian Languages 17, 61-76.

Online-Publikation: <http://www.freidok.uni-freiburg.de/volltexte/617>

LAUT, JENS PETER & ZIEME, PETER (1990): *Ein zweisprachiger Lobpreis auf den Bäg von Kočo und seine Gemahlin*. In: JENS PETER LAUT & KLAUS RÖHRBORN (Hrsgg.): *Buddhistische Erzählliteratur und Hagiographie in türkischer Überlieferung*. Wiesbaden, 15-36.

- LAUT, JENS PETER/JENS WILKENS (2017): *Alttürkische Handschriften. Teil 3. Die Handschriftenfragmente der Maitrisimit aus Sängim und Murtuk in der Berliner Turfansammlung*. Stuttgart. (VOHD. XIII,11.)
- LE COQ, ALBERT VON (1913): *Chotscho*. Facsimile-wiedergaben der wichtigeren Funde der ersten Königlich preussischen Expedition nach Turfan in Ost-Turkistan. Berlin.
- LE COQ, ALBERT VON (1919): *Kurze Einführung in die uigurische Schriftkunde*. In: Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen an der Friedrich-Wilhelms-Universität in Berlin, 93-109. (Westasiatische Studien. 11.) [Reprint in: *SEDTF 3*, 519-537]
- LE COQ, ALBERT VON (1922): *Türkische Manichaica aus Chotscho. III. Nebst einem christlichen Bruchstück aus Bulayiq*. Berlin. (APAW. Phil.-hist. Kl. 1922, 2.) [Reprint in: *SEDTF 1*, 465-511]
- LE COQ, ALBERT VON (1923): *Die buddhistische Spätantike in Mittelasien. II. Die manichäischen Miniaturen*. Berlin. [Reprint Graz 1973]
- LIEU, SAMUEL N. C. (1998): *Manichaeism in Central Asia and China*. Leiden/New York/Köln. (Nag Hammadi and Manichaean Studies. 45.)
- MATSUI, DAI (2008): *Revising the Uigur inscriptions of the Yulin Caves*. In: *Studies on the Inner Asian Languages* 23, 17-33.
- MATSUMOTO EIICHI 松本榮一 (1937): *Tonkō-ga no kenkyū 敦煌畫の研究* [Studies on the Dunhuang paintings]. Tōkyō.
- MAUE, DIETER (2016): *Im Tode endet ja das Leben*. Online-Publikation: academia.edu (September 2016) [9 Seiten]
- MAUE, DIETER/KLAUS RÖHRBORN (1980): *Zur alttürkischen Version des Saddharmapuṇḍarīka-Sūtra*. In: *CAJ* 24, 251-273.
- MIRKAMAL, AYDAR/PETER ZIEME (2020): *Further Fragments of the Guanwuliangshoufo jing 廣無邊壽佛經 in Old Uyghur*. In: *CAJ* 63,1-2: *The Silk Road and Beyond during the Middle Ages: Sources from the Tangut Age*, ed. Lars Peter Laamann, 273-292.
- MIRSULTAN, AYSIMA (2010): *Die alttürkische Xuanzang-Biographie X*. Nach der Handschrift von Paris, Peking und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain ediert, übersetzt und kommentiert. Wiesbaden. (VdSUA. 34,9.)
- MITANI, MAZUMI (in Vorbereitung): *Chinesische und manjurische Handschriften und seltene Drucke. Part 5: Chinese Buddhist texts from the Berlin Turfan collections*. Volume 4. Stuttgart. (VOHD. 12,5.)
- MORITA, MIKI (2014): *Ksitigarbha images from the Turfan region: An aspect of Uyghur Buddhist art of the 9th to 14th centuries*. Ann Arbor.
- MORIYASU, TAKAO (2004a): *From Silk, Cotton and Copper Coin to Silver. Transition of the Currency Used by the Uighurs during the Period from the 8th to the 14th Centuries*. In: *Turfan Revisited* 228-239.

MORIYASU, TAKAO (2004b): *Die Geschichte des uigurischen Manichäismus an der Seidenstraße. Forschungen zu manichäischen Quellen und ihrem geschichtlichen Hintergrund.* Übersetzt von Christian Steineck. Wiesbaden. (Studies in Oriental Religions. 50.)

MÜLLER, FRIEDRICH WILHELM KARL (1911): *Uigurica II.* Berlin. (Abhandlungen der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Cl. 1910:3) [Reprint in: SEDTF I, 61-168.]

MÜLLER, FRIEDRICH WILHELM KARL/WOLFGANG LENTZ (1934): *Soghdische Texte. II.* Berlin. (SPAW. Phil.-hist. Kl. 1934. XXI.)

NISHIWAKI, TSUNEKI (2001): *Chinesische und manjurische Handschriften und seltene Drucke. Teil 3: Chinesische Texte vermischten Inhalts aus der Berliner Turfansammlung.* Übersetzt von CHRISTIAN WITTERN. Herausgegeben von SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN. Stuttgart. (VOHD. 12,3.)

NISHIWAKI, TSUNEKI 西脇常記 (2002): *Doitsu shōrai no Torufan kango monjyo* ドイツ将来のトルファン漢語文書 [Engl. Nebentitel: *Chinese Documents in the Berlin Turfan Collection*]. Kyōto.

NISHIWAKI, TSUNEKI (2014): *Chinesische und manjurische Handschriften und seltene Drucke. Teil 7: Chinesische Blockdrucke aus der Berliner Turfansammlung.* Übersetzt von MAGNUS KRIEGESKORTE und CHRISTIAN WITTERN. Herausgegeben von SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN. Stuttgart. (VOHD. 12,7.)

NOBEL, JOHANNES (1958): *Suvarṇaprabhāsottamasūtra. Das Goldglanz-Sūtra. Ein Sanskrittext des MahāyānaBuddhismus. I-tsing's chinesische Version und ihre tibetische Übersetzung.* Bd. 1: I-tsing's chinesische Version. Übersetzt, eingeleitet, erläutert und mit einem photomechanischen Nachdruck des chinesischen Textes versehen. Bd. 2: Die tibetische Übersetzung mit kritischen Anmerkungen herausgegeben. Leiden.

ODA, JUTEN (1996): *A Fragment of the Uighur Avalokiteśvara-Sūtra with Notes.* In: EMMERICK, RONALD ERIC/WERNER SUNDERMANN/INGRID WARNKE/PETER ZIEME (edd.): *Turfan, Khotan und Dunhuang.* Vorträge der Tagung „Annemarie v. Gabain und die Turfanforschung“, veranstaltet von der BBAW in Berlin (9.-12.12.1994). Berlin, 229-243. (Berichte und Abhandlungen. Hrsg. von der BBAW. Sonderband 1.)

ODA, JUTEN (2015): *A Study of the Buddhist Sūtra called Säkiz Yükmäk Yaruq or Säkiz Törlügin Yarumış Yaltrımış in Old Turkic.* Turnhout. (BT. 33.)

PENG JINZHANG/WANG JIANJUN (2000-2004): *Northern Grottoes of Mogaoku, Dunhuang.* I-III. Beijing.

PCHELIN, NIKOLAI/SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN (2016): *Turfan manuscripts in the State Hermitage - a rediscovery.* In: WMO 2(4), 3-43.

PROVASI, ELIO (2013): *Sanskrit and Chinese in Sogdian Garb. The Transcription of Indic Proper Names in the Sogdian Buddhist Texts.* In: MATTEO DE CHIARA/MAURO MAGGI/GIULIANA MARTINI (edd.), *Buddhism among the Iranian Peoples of Central Asia.* Wien, 191-308. (Multilingualism and History of Knowledge. 1.) (Iranische Onomastik. 11.) (Österreichische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-Historische Klasse. Sitzungsberichte. 848.)

RADLOFF, WILHELM/SERGEJ E. MALOV (1913): *Suvarṇaprabhāsa (sutra zolotogo bleska).* Tekst ujugurskoj redakcii. I-II. Sanktpeterburg. (Bibliotheca Buddhica. 17).

RADLOFF, WILHELM: *Kuan-ši-im Pusar*. Eine türkische Übersetzung des XXV. Kapitels der chinesischen Ausgabe des Saddharmapuṇḍarīka. Hrsg. und übersetzt. [Enthält: Beilage I: *Bruchstück des Ārya Rājāvavādaka* genannten *Mahāyāna Sūtra*(69-90); Beilage II: *Ein Fragment aus der Prajñāpāramitā(?)* (91-103); Beilage III: *Ohne Titel* (103-109); Beilage IV: *Ohne Titel* (110)]. St.-Petersbourg. (Bibliotheca Buddhica. 14.) [Reprint Osnabrück 1970]

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (1995): *Baumwolle im türkischen Zentralasien*. Philologische und wirtschaftshistorische Untersuchungen anhand der vorislamischen uigurischen Texte. Harrassowitz-Verlag, Wiesbaden 1995 (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. Bd. 44).

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2000): *Altürkische Handschriften*. Teil 5. *Berliner Fragmente des Goldglanz-Sūtras*. Teil 1: Vorworte und erstes bis drittes Buch. Stuttgart. (VOHD. XIII,13.)

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2002): *Altürkische Handschriften*. Teil 6. *Berliner Fragmente des Goldglanz-Sūtras*. Teil 2: Viertes und fünftes Buch. Stuttgart. (VOHD. XIII,14.)

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2005): *Altürkische Handschriften*. Teil 7. *Berliner Fragmente des Goldglanz-Sūtras*. Teil 3: Sechstes bis zehntes Buch. Kolophone, Kommentare und Versifizierungen. Gesamtkonkordanzen. Stuttgart. (VOHD. XIII,15.)

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2009a): *Altürkische Handschriften*. Teil 14: *Dokumente*. Teil 2. Stuttgart. (VOHD. XIII,22.)

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2009b): *Traces of Christian communities in the Old Turkish documents*. In: ZHANG DINGJING / ABDURISHID YAKUP (edd.): [Tujue yuwenxue yanjiu](#) : [Geng Shimin jiaoshou bashi huadan jinian wenji](#). [Engl. Nebentitel: *Studies in Turkic philology*. Festschrift in honour of the 80th birthday of Professor Geng Shimin.] Beijing, 408-425.

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2012a): *The Old Turkish Fragments of The Scripture on the Ten Kings (十王經 Shiwangjing) in the Collection of the Institute of Oriental Manuscripts, RAS*. 聖彼得堡東方文獻研究所所藏古代突厥語 《十王經》殘片. In: IRINA F. POPOVA/LIU YI (edd.): *Dunhuang Studies: Prospects and Problems for the Coming Second Century of Research / 敦煌學: 第二個百年的研究視角與問題 / Дуньхуановедение: перспективы и проблемы второго столетия исследований*. St. Petersburg, 209-216.

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2012b): *Three new fragments of the Altun Yaruk Sudur from Bezeklik*. In: AOH 65,3, 271-284.

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2012c): *Some Interesting Aspects of Old Uighur Manuscript Culture*. In: 黃建明 HUANG JIANMING / 聶鴻音 NIE HONGYIN/ 馬蘭 MA LAN (edd.): 首屆中國少數民族古籍文獻國際學術研討會論文集 *Shoujie zhongguo shaoshu minzu guji wenxian guoji xueshu yantaohui lunwenji* [Engl. Nebentitel: *Proceedings of the 1st International Colloquium on Ancient Manuscripts and Literatures of the Minorities in China*]. Beijing, 366-383.

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2012d): *Altürkische Handschriften*. Teil 18. *Buddhica aus der Berliner Turfansammlung*. Teil 1: Das Apokryphe Sutra Säkiz Yükmäk Yaruk. Stuttgart. (VOHD. XIII,26.)

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2013): *The Pre-eminent Sūtra. New traces of the Altun Yaruk Sudur*. In: TATIANA PANG/SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN/GERD WINKELHANE (edd.): *Unknown Treasures of the Altaic World in Libraries, Archives and Museums*. 53rd Annual Meeting of the Permanent International Altaistic Conference, Institute of Oriental Manuscripts, RAS. St. Petersburg, July 25-30, 2010. Berlin, 93-113. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker. 13.)

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2016): *Uygur Scribbles on a Wooden Object*. In: LILLA RUSSELL-SMITH/INES KONCZAK-NAGEL (edd.): *The Ruins of Kocho*. Traces of Wooden Architecture on the Ancient Silk Road, Berlin, 42-48.

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2017a): *New traces of an Old Uyghur extract of the Zahanjing (T. 99)*. The first of three folios preserved in the Hedin collection (1935.52.09). In: YUKIYO KASAI/SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN/HÅKAN WAHLQUIST/PETER ZIEME (edd.): *The Old Uyghur Āgama fragments preserved in the Sven Hedin collection, Stockholm*. Turnhout 2017, 139-162 + pls. 17-18. (Silk Road Studies. 15.)

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE (2018): *Neues zu nwyǰm' „Einladung“ aus dem Arat-Nachlass, Istanbul*. In: Zekine Özertural/Gökhan Şilfeler (Hrsg.): *Der östliche Manichäismus im Spiegel seiner Buch- und Schriftkultur*. Vorträge der Göttinger Symposiums. Vom 11./12. März 2015, Berlin/Boston, 73-85. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. 47. Manichäische Studien. IV.)

RASCHMANN, SIMONE-CHRISTIANE/ABLET SEMET (2008): *Neues zur alttürkischen „Geschichte von der hungrigen Tigerin“*. In: PETER ZIEME (ed.): *Aspects of Research into Central Asian Buddhism*. In memoriam Kōgi Kudara. Turnhout, 237-275. (Silk Road Studies. XVI.)

RECK, CHRISTIANE (2006): *Mitteliranische Handschriften. Teil 1: Berliner Turfanfragmente manichäischen Inhalts in soghdischer Schrift*. Stuttgart. (VOHD. XVIII,1)

RECK, CHRISTIANE (2016): *Mitteliranische Handschriften. Teil 2: Berliner Turfanfragmente buddhistischen Inhalts in soghdischer Schrift*. Stuttgart. (VOHD. XVIII,2)

RECK, CHRISTIANE (2018): *Mitteliranische Handschriften. Teil 3: Berliner Turfanfragmente in soghdischer Schrift*. Stuttgart. (VOHD. XVIII,3)

REIS-HABITO, MARIA DOROTHEA (1993): *Die Dhāraṇī des Großen Erbarmens des Bodhisattva Avalokiteśvara mit tausend Händen und Augen*. Übersetzung und Untersuchung ihrer textlichen Grundlage sowie Erforschung ihres Kultes in China. Nettetal. (Monumenta Serica. Monograph Series. 27.)

RÓNA-TAS, A. (1991): *An Introduction to Turkology*. Szeged. (Studia Uralo-Altaica. 33).

RONG, XINJIANG (2007): *Tu lu fan wen shu zong mu (3)*. [Gesamtverzeichnis der Turfantexte. Vol. 3]. Wuhan.

RÖHRBORN, KLAUS (1977-1998): *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien*. Wiesbaden.

RÖHRBORN, KLAUS (1996): *Die alttürkische Xuanzang-Biographie VIII*. Nach der Handschrift von Paris, Peking und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain ediert, übersetzt und kommentiert. Wiesbaden. (VdSUA. 34,5.)

RÖHRBORN, KLAUS (2015): *Uigurisches Wörterbuch*. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. Neubearbeitung. II. Nomina, Pronomina, Partikeln. Band 1: a –asvık. [Türkischer Nebentitel: Uygurca Sözlük. İslam Öncesi Orta Asya Türkçe Metinlerin Dil Malze-mesi. Yeniden düzenlenmiş baskı. II: İsimler, zamirler, çekimsiz sözcükler. 1. Cilt: a –asvık]. Stuttgart.

RÖHRBORN, KLAUS/ANDRÁS RÓNA-TAS (2005): *Spätformen des zentralasiatischen Buddhismus*. Die altuigurische Sitātapatrā-dhāraṇī, herausgegeben, übersetzt und kommentiert von KLAUS RÖHRBORN und ANDRÁS RÓNA-TAS. Göttingen. (Nachrichten der AdW zu Göttingen. I. Philologisch-historische Klasse. Jahrgang 2005, Nr. 3.)

SCHMITT, GERHARD/THOMAS THILO (1975): *Katalog chinesischer buddhistischer Textfragmente*. Band 1. Berlin. (BT. 6.)

SHŌGAITO MASAHIRO (1979): *A Study of the Fragments of Uigur Text Found in the Fusetsu Nakamura Collection*. In: The Toyo Gakuho. The Journal of the Research Department of the Toyo Bunko 61,1-2, 01-029.

SHŌGAITO MASAHIRO (2006): ウイグル文阿毘達磨俱舍論注釋書の斷片二葉 (The Uighur fragments of ‘Commentary of Abhidharmakośabhāṣya), *Philological Studies on Old Central Asian Manuscripts*, CSEL 10, 1-14.

SHŌGAITO MASAHIRO (2009): *The Fanwangjing 梵網經 (Brahmajāla-sūtra): A Chinese text transcribed in the Uighur script*. In: ZHANG DINGJING / ABDURISHID YAKUP (edd.): *Tujue yuwenxue yanyiu : Geng Shimin jiaoshou bashi huadan jinian wenji*. [Engl. Nebentitel: Studies in Turkic philology. Festschrift in honour of the 80th birthday of Professor Geng Shimin.] Beijing: China Minzu University Press 2009, 426-434.

SHŌGAITO, MASAHIRO (2010): *A Chinese Āgama Text Written in Uighur Script and the Use of Chinese*. In: KAPPLER, MATTHIAS/MARK KIRCHNER/PETER ZIEME (edd.): *Trans-Turkic Studies*. Festschrift in Honour of MARCEL ERDAL. İstanbul, 67-77. (TDiAD. 49.)

SHŌGAITO, MASAHIRO (2013): *An Uighur Fragment of the ‘Commentaries on the Abhidharmakośa-kārikā (俱舍論頌疏)’*. In: AİBÜ Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi 13. Yarmakan: Semih TEZCAN’a Armağan, 341-351.

SHŌGAITO, MASAHIRO/SETSU FUJISHIRO/NORIKO OHSAKI/MUTSUMI SUGAHARA/ABDURISHID YAKUP (2015): *The Berlin Chinese text U 5335 written in Uighur script: a reconstruction of the inherited Uighur pronunciation of Chinese*. Turnhout. (BT. 34.)

SIMS-WILLIAMS, NICHOLAS (1981): *The Sogdian Sound-System and the Origins of the Uyghur Script*. In: *Journal Asiatique* 269, 347-360.

SIMS-WILLIAMS, NICHOLAS (2012): *Mitteliranische Handschriften*. Teil 4: *Iranian Manuscript in Syriac Script in the Berlin Turfan Collection*. Stuttgart. (VOHD XVIII,4)

Sprachwissenschaftliche Ergebnisse der deutschen Turfan-Forschung. 1-2. Text-Editionen und Interpretationen von ALBERT AUGUST VON LE COQ, FRIEDRICH WILHELM KARL MÜLLER, WILLI BANG, ANNEMARIE VON GABAIN, GABDUL RAŠID RACHMATI, WILHELM THOMSEN. *Gesammelte Berliner Akademieschriften 1908-1938*. Mit Vorwort von GEORG HAZAI. Leipzig. (Opuscula. Sammelausgaben seltener und bisher nicht selbständig erschienener wissenschaftlicher Abhandlungen. 3, 1-2.)

SUNDERMANN, WERNER (1985): *Iran als Vermittler fremder Schriftsysteme*. In: *Das Altertum* 31, 92–97.

TEISER, STEPHEN F. (2003): *The Scripture on the Ten Kings and the Making of Purgatory in Medieval Chinese Buddhism*. Honolulu. (Studies in East Asian Buddhism. 9.)

TEKİN, ŞİNASI (1956): Preußische Akademie der Wissenschaften. Turfan-Sammlung. Teil I – III (z.Z. in Mainz). Mainz. (Maschinenschriftliches Manuskript)

TEKİN, ŞİNASI (1960): *Uygurca metinler*. I. *Kuanşi im pısar (ses işiten ilâh). Vap hua ki atlıg nom çeçeki sudur (saddharmapuṇḍarīka-sūtra)*. Erzurum. (Atatürk Üniversitesi y.ları. Araştırmalar serisi. Edebiyat ve filoloji. 2.) [Reprint Ankara 1993 (AKDİTYK. TDK y.ları. 576.)]

TEKİN, ŞİNASI: *Uygur bilgini Singku Seli Tutung'un bilinmeyen yeni bir çevirisi üzerine*. In: *TDAYB* 1965:'66, 29-33.

TEKİN, ŞİNASI (1980): *Maitrisimit nom bitig*. Die uigurische Übersetzung eines Werkes der buddhistischen Vaibhāṣika-Schule. 1. *Transliteration, Übersetzung, Anmerkungen*. 2. *Analytischer und rückläufiger Index*. Berlin. (BT. 9.)

THILO, THOMAS (1985): *Katalog chinesischer buddhistischer Textfragmente*. Band 2. Berlin. (BT. 14.)

TOKUSHI YŪSHŌ 禿氏祐祥/OGAWA KANICHI 小川貫式 (1962): *Jūō shōshichi kyō sanzukan no kōzō* 十王生七經讚図巻の構造 [Structure of the illustrated version of the Scripture on the Ten Kings]. In: *Seiki bunka kenkyū kai* 西域文化研究会 (ed.): *Seiki bunka kenkyū* 西域文化研究 [Studies on the culture of the Western Regions], Kyoto, 255-296.

TOKYÜREK, HACER (2018): *Altun Yaruk Sudur*. IV. Tegziñç. Ankara. (Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu Türk Dil Kurumu Yayınları. 1268. Eski Uygurca Kütüphanesi. 8.)

Turufan koshahon ten [Ausstellungskatalog zu den Manuskripten und Inschriften aus Turfan] (1991). *Gendai shodō nijūnin ten dai 35 kai kinen* [Aus Anlaß der 35. Ausstellung von zwanzig zeitgenössischen Kalligraphen]. Tokyo/Osaka/Nagoya/Yokohama.

UÇAR, ERDEM (2017): *Eski Uygurcada İlk Hecedeki Yuvarlak Ünlülerin Yazıçevrimi Problemi Üzerine*. In: *JOTS*, 1/2, 91-103.

UÇAR, ERDEM (2018): *Kutadgu Bilig'de Geçen Ötüken Begi Üzerine Bazı Tespitler*. In: *Dede Korkut Uluslararası Türk Dili ve Edebiyatı Araştırmaları Dergisi* 7/17, 106-114.

ODA, JUTEN (2008): *A brief note on both verbs, körtgür- (A) and körgit- (B) in Old Turkic*. In: M. ÖLMEZ (ed.), *Festschrift in Honor of Talat Tekin. Türk Dilleri Araştırmaları* 18, İstanbul, 243-252.

ÖLMEZ, MEHMET (1997/1998): [Rezension] *Erdal Marcel: Old Turkic Word Formation. A Functional Approach to the Lexicon, Vol. I–II*, Wiesbaden: Harrassowitz 1991. (*Turcologica*. 7) XIV, 874 S. In: *UJb*, N.F. 15, 282-283.

ÖZYETGİN, A. MELEK (2006): *On the use of the title “beg” among the Turks*. In: *International Journal of Central Asian Studies* 11, 156-170.

UZUNKAYA, UĞUR (2014): *Uygur Sivil Belgelerinden Hareketle Uygurlarda Yerleşik Yaşam ve Bununla İlgili Söz Varlığına Dair*. In: *Türkbilig* 27, 41-58.

UZUNKAYA, UĞUR (2018): *A Fragment of the Old Uyghur Uṣṇīṣavijayānāma-dhāraṇī from the Berlin Turfan Collection*. In: *Erdem. İnsan ve Toplum Bilimleri Dergisi* 75, 223-249.

WILKENS, JENS (2000): *Alttürkische Handschriften. Teil 8: Manichäisch-türkische Texte der Berliner Turfansammlung*. Stuttgart. (VOHD. XIII,16.)

WILKENS, JENS (2001): *Die drei Körper des Buddha (trikāya)*. Das dritte Kapitel der uigurischen Fassung des Goldglanz-Sūtras (Altun Yaruk Sudur) eingeleitet, nach den Handschriften aus Berlin und St. Petersburg herausgegeben, übersetzt und kommentiert. Turnhout. (BT. 21.)

WILKENS, JENS (2003): *Alttürkische Handschriften. Teil 9: Buddhistische Beichttexte*. Stuttgart. (VOHD. XIII,17.)

WILKENS, JENS (2007): *Das Buch von der Sündentilgung*. Edition des alttürkisch-buddhistischen Kṣanti Kılguluk Nom Bitig. 2 Bde. Turnhout. (BT. 25,1-2.)

WILKENS, JENS (2010): *Alttürkische Handschriften. Teil 10: Buddhistische Erzähltexte*. Stuttgart. (VOHD. XIII,18.)

WILKENS, JENS (2016): *Buddhistische Erzählungen aus dem alten Zentralasien*. Edition der altuigurischen Daśakarmapathāvadānamālā. 3 Bde. Turnhout. (BT. 37,1-3.)

WILKENS, JENS (2020): *Sacred Space in Uyghur Buddhism*. In: CARMEN MEINERT, HENRIK H. SØRENSEN (edd.): *Buddhism in Central Asia. Patronage, Legitimation, Sacred Space, and Pilgrimage*. Leiden/Boston, 189-203.

XINJIANG WEIWUER ZIZHIQU TULUFANXUE YANJIUYUAN 新疆維吾爾自治區吐魯番學研究院 /WUHAN DAXUE ZHONGGUO SAN ZHI JIU SHI JI YANJIUSUO 武漢大學中國三至九世紀研究所(eds.): *Tulufan Bozikelike shiku chutu Hanwen Fojiao dianji* 《吐魯番柏孜克里克石窟出土漢文佛教典籍》 [Chinese Buddhist scriptures excavated at the Bezeklik Caves of Turfan]. Beijing: Wenwu chubanshe, 2007.

YAMADA, NOBUO (1993): *Uigurubun keiyaku monjo shūsei. Sammlung uigurischer Kontrakte*. Hrsg. von JUTEN ODA, PETER ZIEME, HIROSHI UMEMURA und TAKAO MORIYASU. Band 1: *Gesammelte Arbeiten über die uigurischen Dokumente von N. Yamada*. Band 2: *Textband*. Texte in Transkription und Übersetzung, Bemerkungen, Listen, Bibliographie und Wörterverzeichnis. Band 3: *Faksimileband*. Osaka.

YAKUP, ABDURISHID (2010): *Prajñāpāramitā Literature in Old Uyghur*. Turnhout. (BT. 28.)

YAKUP, ABDURISHID (2012): *Multilingual source of the Old Uyghur translation of the Ārya-aparimitāyur-jñāna-nāma-mahāyāna sūtra*. In: *Academia Turfanica* (Hrsg.), Yuyan beihou de lishi, Xiyu gudian yuyanxue gaofeng luntan lunwenji 语言背后的历史, 西域古典语言学高峰论坛论文集 [Engl. Nebentitel: The history behind the languages, Essays of Turfan Forum on Old languages of the Silk Road], Shanghai: Shanghai Chinese Classics Publishing House, 61-73.

YAKUB, ABDÜRİŞİD [= ABDURISHID YAKUP] (2013): *An Old Uyghur Fragment from the Berlin Turfan Collection on the Three Unwholesome Actions of the Body*. In: HATICE ŞİRİN

USER/BÜLENT GÜL (edd.): *Yalım Kaya Bitigi*. Osman Fikri Sertkaya Armağanı, Ankara 2013, 639-644.

YAKUP, ABDURISHID (2016): *Altuigurische Aparimitāyus-Literatur und kleinere tantrische Texte*. Turnhout. (BT. 36.)

YAKUP, ABDURISHID (2021): *Buddhāvataṃsaka literature in Old Uyghur*. Turnhout. (BT. 44.)

ZHANG TIESHAN/PETER ZIEME (2012): *A new fragment of an unknown commentary to the Yuanjue jing*. In: AOH 65, 419-426.

ZHANG TIESHAN/PETER ZIEME (2019): *An Old Uigur Version of the Kasibhāradvāja Sutta Extended by a Poem*. In: AOH 72,2, 179-206. DOI: 10.1556/062.2019.72.2.3

ZIEME, PETER (1974a): *Zu den nestorianisch-türkischen Turfantexten*. In: GEORG HAZAI/PETER ZIEME (edd.): *Sprachen, Geschichte und Kultur der altaischen Völker*. Protokollband der 12. Tagung der PIAC 1969 in Berlin. Berlin, 661-668. (SGKAO. 5.)

ZIEME, PETER (1978a): *Ein uigurisches Fragment der Rāma-Erzählung*. In: AOH 32,1, 23-32.

ZIEME, PETER (1978-79:’81): *Materialien zum uigurischen Onomasticon. II*. In: TDAYB, 81-94.

ZIEME, PETER (1981a): *Ein Hochzeitssegen uigurischer Christen*. In: KLAUS RÖHRBORN/HORST WILFRID BRANDS (edd.): *Scholia*. Beiträge zur Turkologie und Zentralasienkunde. Annemarie von Gabain zum 80. Geburtstag am 4. Juli 1981 dargebracht von Kollegen, Freunden und Schülern. Wiesbaden, 221-232. (Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. 14.)

ZIEME, PETER (1981b): *Uigurische Steuerbefreiungsurkunden für buddhistische Klöster*. In: AoF 8, 237-263.

ZIEME, PETER (1982a): *Zum uigurischen Samantabhadracaryāpraṇidhāna*. In: ALDO GALLOTTA/UGO MARAZZI (edd.): *Studi turcologica memoriae Alexii Bombaci dicata*. Napoli, 599-609. (Istituto Universitario Orientale. Seminario di Studi Asiatici. Series Minor. 19)

ZIEME, PETER (1984a): *Indischer Schlangenzauber in uigurischer Überlieferung*. In: LOUIS LIGETI (ed.): *Tibetan and Buddhist Studies*. Commemorating the 200th Anniversary of the Birth of ALEXANDER CSOMA DE KÖRÖS. Budapest, 425-440. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 29,2.)

ZIEME, PETER (1984b): *Zur Verwendung der Brāhmī-Schrift bei den Uiguren*. In: AoF 11,2, 331-346.

ZIEME, PETER (1984c): *Die Stabreimtexte der Uiguren von Turfan und Dunhuang. Studien zur alttürkischen Dichtung*. Berlin. (Habilitationsschrift. Akademie der Wissenschaften der DDR, Berlin).

ZIEME, PETER (1984:’87): *Materialien zum uigurischen Onomasticon. III*. In: TDAYB, 267-283.

ZIEME, PETER (1985a): *Buddhistische Stabreimdichtungen der Uiguren*. Berlin. (BT. 13.)

ZIEME, PETER (1989a): *Titulaturen und Elogen uigurischer Könige*. In: KLAUS SAGASTER in Zusammenarbeit mit HELMUT EIMER (Hrsg.): *Religious and lay symbolism in the Altaic world*

and other papers. Proceedings of the 27th meeting of the permanent international Altaistic Conference. Walberberg, Federal Republic of Germany, June 12th to 17th, 1984. Wiesbaden, 443-450.

ZIEME, PETER (1989b): Zur alttürkischen Bhaiṣajyagurusūtra-Übersetzung. In: AoF 16,1, 198-200.

ZIEME, PETER (1991a): *Der Essenz-Śloka des Saddharmapuṇḍarīka-Sūtras*. In: *Varia Eurasiatrica*. Festschrift für Professor ANDRAS RONA-TAS. Szeged, 249-269.

ZIEME, PETER (1991b): *Die Stabreimtexte der Uiguren von Turfan und Dunhuang*. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 33.)

ZIEME, PETER (1992): *Religion und Gesellschaft im Uigurischen Königreich von Qočo. Kolophone und Stifter des alttürkischen buddhistischen Schrifttums aus Zentralasien*. Opladen. (Abhandlungen der Rheinisch-Westfälischen Akademie der Wissenschaften. 88.)

ZIEME, PETER (1994a): *Hatte der Große Bär bei den Uiguren neun Sterne?* In: KLAUS RÖHRBORN/WOLFGANG VEENKER (edd.): *Memoriae munusculum*. Gedenkband für Annemarie v. Gabain. Wiesbaden, 149-154. (VdSUA. 39.)

ZIEME, PETER (1994b): *Altürkische Fragmente über den Regenstein*. In: ÁDÁM MOLNÁR: *Weather-magic in Inner Asia*. Bloomington, 147-151.

ZIEME, PETER (1994c): *Zum Maitreya-Kult in uigurischen Kolophonien*. In: RO 49-2, 219-230.

ZIEME, PETER (1995a): *Altürkische Halsketten und andere Schmucke*. In: MARCEL ERDAL/ SEMIH TEZCAN (edd.): *Beläk Bitig*. Sprachstudien für GERHARD DOERFER zum 75. Geburtstag. Wiesbaden, 233-246. (Turcologica. 23.)

ZIEME, PETER (1996a): *Altun Yaruq Sudur*. Vorworte und das erste Buch. Turnhout. (BT. 18.)

ZIEME, PETER (1996b): *Old Turkish Versions of the 'Scripture on the Ten Kings'*. In: GIOVANNI STARY (ed.): *Proceedings of the 38th PIAC*. Kawasaki, Japan: August 7-12, 1995. Wiesbaden, 401-425.

ZIEME, PETER (1997a): *Remarks on Old Turkish topography*. In: SHIRIN AKINER & NICHOLAS SIMS-WILLIAMS (Hrsg.): *Languages and scripts of Central Asia*. London. 45-51.

ZIEME, PETER (2000a): *Vimalakīrtinirdeśasūtra*. Turnhout. (BT. 20.)

ZIEME, PETER (2002a): *Annemarie von Gabain und die Turfan-Turkologie*. Gedanken zu ihrem hundertsten Geburtstag. In: *BBAW - Berichte und Abhandlungen*, 9, 203-223.

ZIEME, PETER (2002b): *Türkische Zuckungsbücher*. In: INGEBORG HAUENSCHILD/CLAUS SCHÖNIG/PETER ZIEME (edd.): *Scripta Ottomanica et Res Altaicae*. Festschrift Barbara Kellner-Heinkele. Wiesbaden, 379-395. (VdSUA. 56.)

ZIEME, PETER (2005a): *Magische Texte des uigurischen Buddhismus*. Turnhout. (BT. 23.)

ZIEME, PETER (2005b): *Uigurische Fragmente aus der Pañcarakṣā*. In: STÉPHANE GRIVELET/ RUTH I. MESERVE/ÀGNES BIRTALAN/ GIOVANNI STARY (edd.): *The Black Master*. Essays on Central Eurasia in Honor of György Kara on His 70th Birthday. Wiesbaden, 151-164.

ZIEME, PETER (2005c): *Edelsteine und ihre Wirkungen. Fragment eines alttürkischen Textes aus Sängim*. In: ANETT C. OELSCHLÄGEL/INGO NENTWIG/JAKOB TAUBE (edd.): „*Roter Altai, gib dein Echo!*“. Festschrift für Erika Taube zum 65. Geburtstag. Leipzig, 598-606.

ZIEME, PETER (2005d): *Notizen zur Geschichte des Namens sart*. In: EWA SIEMIENIEC-GOŁAŚ/MARZANNA POMORSKA (Hrsgg.): *Turks and Non-Turks. Studies on the History of linguistic and cultural contacts*. Kraków, 531-539. (Studia Turcologica Cracoviensia. 10.)

ZIEME, PETER (2009a): *Notes on a bilingual prayer book from Bulayık*. In: DIETMAR W. WINKLER/LI TANG (edd.): *Hidden Treasures and Intercultural Encounters. Studies on East Syriac Christianity in China and Central Asia*. Münster/Wien, 167-180.

ZIEME, PETER (2009b): *Ordo Uluş, Solmi and Beşbalık*. In: AOH 62,3, 255-266.

ZIEME, PETER (2010a): *The Bodhisattva Sattvauşadha „Medicine of all Beings“*. In: IRISAWA TAKASHI (ed.): „*The Way of Buddha*“ 2003: *The 100th Anniversary of the Otani Mission and the 50th of the Research Society for Central Asian Cultures*. Osaka, 35-48. (Cultures of the Silk Road and Modern Science. Vol. 1.)

ZIEME, PETER (2011a): *Buddhistische Unterweltsberichte – alttürkische Varianten aus der Turfan-Oase*. In: MICHAEL KNÜPPEL/ALOÏS VAN TONGERLOO (edd.): *Life and Afterlife & Apocalyptic Concepts in the Altaic World*. Proceedings of the 43rd Annual Meeting of the Permanent International Altaistic Conference (PIAC), Château Pietersheim, Belgium, September, 3 – 8, 2000. Wiesbaden, 143-163. (Tunguso Sibirica. 31.)

ZIEME, PETER (2011b): *Were the Xiongnu identical with the Türk?*. In: *Ötüken'den İstanbul'a Türkçenin 1290 Yılı (720-2010). From Ötüken to Istanbul, 1290 Years of Turkish (720-2010)*. Istanbul. 37-52.

ZIEME, PETER (2011c): [Rezension] RÖHRBORN, KLAUS: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien – Neubearbeitung – I. Verben, Band 1: ab- – äzüglä-*. Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2010. In: AOH 64,1, 107-111.

ZIEME, PETER (2011d): *Zwei altuigurische Bekehrungstexte aus der manichäischen Missionsgeschichte*. In: ZEKINE ÖZERTURAL/JENS WILKENS (Hrsgg.): *Der östliche Manichäismus. Gattungs- und Werksgeschichte. Vorträge des Göttinger Symposiums vom 4./5. März 2010*. Berlin/Boston, 173-190. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge, Bd. 17. Schriften der Kommission „Manichäische Studien“. Band I.)

ZIEME, PETER (2011:'14): *Nicht-ugurische Besonderheiten in altuigurischen Texten*. In: *Türk Dilleri Araştırmaları* 21, 279-291.

ZIEME, PETER (2012a): *Some Notes on the Ethnic Name Tanğut (Tangut) in Turkic Sources*. In: *Тангуты в Центральной Азии Сборник статей в честь 80-летия профессора Е.И. Кычанова*. Moskva. 461-468.

ZIEME, PETER (2013a): *Fragmente von Erzählungen, Sprichwörtern und Reimsprüchen aus der altuigurischen Zeit*. In: *Yarmakan*. SEMİH TEZCAN'a armağan. Gököy/Bolu, 473-496. (= Abant İzzet Baysal Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü. Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi. 13.)

ZIEME, PETER (2013b): *A Brāhmaṇa Painting from Bāzäklik in the Hermitage of St. Petersburg and Its Inscriptions*. In: TATIANA PANG/SIMONE-CHRISTIANE RASCHMANN/GERD WINKELHANE

(edd.): *Unknown Treasures of the Altaic World in Libraries, Archives and Museums*. 53rd Annual Meeting of the Permanent International Altaistic Conference, Institute of Oriental Manuscripts, R[ussian] A[cademy of] S[ciences] St. Petersburg, July 25-30, 2010. Berlin, 181-195. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker. 13.)

ZIEME, PETER (2013c): [Rezension] KNÜPPEL, MICHAEL: *Alttürkische Handschriften. Teil 17. Heilkundliche, volksreligiöse und Ritualtexte*. Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2013 (*Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland, Band XIII, 25*). In: *AOH*, 66,4, 489-494.

ZIEME, PETER (2014a): *The West Uigur Kingdom: Views from Inside*. In: *Horizons* 5,1 (June 2014), Institute of Humanities, Seoul National University, 53-81.

ZIEME, PETER (2014b): *Eski Uygurcada davul manasında kullanılan sözlere dair*. In: Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Türkoloji Dergisi 21,1, 161-170.

ZIEME, PETER (2014c): *Altugurische Wörter (3)*.
Online-Publikation: academia.edu (August 2014) [4 Seiten]

ZIEME, PETER (2014d): *Altugurische Wörter (2)*.
Online-Publikation: academia.edu (Juni 2014) [4 Seiten]

ZIEME, PETER (2014e): *Ein chinesisch-ugurischer Abschnitt aus dem "Traktat über das Eintreten in den Abhidharma"* (Abhidharmavatara). In: *Türk Dilleri Araştırmaları* 24,2: Gedenkschrift für Masahiro SHŌGAITO, 305-314.

ZIEME, PETER (2014f): *Fragments of a Chinese – Old Uigur dictionary*. In: Tōhōgaku kenkyū ronshū kankōkai 東方學研究論集刊行會 [East Asian Studies Editorial Committee] (ed), *Takata Tokio kyōju taishoku kinen Tōhōgaku kenkyū ronshū*. 高田時雄教授退職記念東方學研究論集. *East Asian Studies*. Festschrift in Honor of the Retirement of Professor Takata Tokio. Kyoto, 468-481.

ZIEME, PETER (2015a): *Altugurische Texte der Kirche des Ostens aus Zentralasien. Old Uigur texts of the Church of the East from Central Asia*. Piscataway, NJ. (Gorgias Eastern Christian Studies. 41.)

ZIEME, PETER (2015b): *Altugurisches Gold*. In: E. MAŃCZAK-WOHLFELD/B. PODOLAK (edd.): *Words and Dictionaries*. A Festschrift for Professor Stanisław Stachowski on the Occasion of His 85th Birthday. Kraków, 397-406.

ZIEME, PETER (2015c): *Fragments of the Old Uighur Maitrisimit nom bitig in St. Petersburg, Helsinki, and Berlin*. In: *WMO* 2015,1, 14-31.

ZIEME, PETER (2015d): *Drei altugurische Fragmente aus dem Buddhaleben*. In: ELISABETTA RAGAGNIN/JENS WILKENS unter Mitarbeit von GÖKHAN ŞILFELER (edd.): *Kutadgu Nom Bitig*. Festschrift für Jens Peter Laut zum 60. Geburtstag. Wiesbaden, 641-655. (VdSUA. 87.)

ZIEME, PETER (Februar 2015a): *Neue Fragmente zum altugurischen Xvāstvānīft*.
Online-Publikation: academia.edu (Februar 2015) [8 Seiten]

ZIEME, PETER (Februar 2015b): *Altugurische Wörter (8)*.
Online-Publikation: academia.edu (Februar 2015) [4 Seiten]

ZIEME, PETER (März 2015a): *Altuigurische Wörter* (9).
Online-Publikation: academia.edu [5 Seiten]

ZIEME, PETER (März 2015b): *Nanda und Upananda in einem altuigurischen Text*.
Online-Publikation: academia.edu [8 Seiten]

ZIEME, PETER (August 2015): *Eine buddhistische Vorlage zum „Pothe-Book“?*
Online-Publikation: academia.edu [3 Seiten]

ZIEME, PETER (November 2015): *anuloma und pratiloma im altuigurischen Buddhismus*.
Online-Publikation: academia.edu [6 Seiten]

ZIEME, PETER (2016a): *Some Data on Old Uigur Traps*. In: *Studia Linguistica Universitatis Jagellonicae Cracoviensis* 133, 309–318.

ZIEME, PETER (2016b): 古代回鹘佛教之中的五台山与文殊师利 [*Wutaishan and Mañjuśrī in Uigur Buddhism*]. In: Mao-jiang 妙江/陳金華 Chen Jinhua/寬廣 Kuanguang (eds.): 一山而五顶: 多学科、跨域、超文化视野中的五台信仰研究 *Yishan er wuding: Duo xueke, kua fangyu, chao wenhua shiye zhong de Wutai Xinyang yanjiu* [One Mountain of Five Plateaus: Studies of the Wutai cult in Multidisciplinary, Crossborder and Transcultural Approaches]. Hangzhou, 117-126.

ZIEME, PETER (2016c): Über Wunschbäume, Schlangen und eine altuigurische Erzählung. In: BRIGITTE HEUER/BARBARA KELLNER-HEINKELE/CLAUS SCHÖNIG (Hrsg.): „*Die Wunder der Schöpfung*“: *Mensch und Natur in der türksprachigen Welt*. Würzburg, 205-215. (Istanbuler Texte und Studien. 9.)

ZIEME, PETER (April 2016): *Altuigurische Wörter* (12). Online-Publikation: academia.edu [5 Seiten]

ZIEME, PETER (April 2016a): *Notizen zum altuigurischen Alphabetischen Gedicht* (Eski Türk Şiiri 11). Online-Publikation: academia.edu [17 Seiten]

ZIEME, PETER (Juni 2016a): *Ein Fragment der Jñānolkadhāraṇī in chinesischer Schrift nebst uigurischer Umschrift*. Online-Publikation: academia.edu [7 Seiten]

ZIEME, PETER (Juni 2016b): *Eine weitere Handschrift einer altuigurischen Übersetzung des Buddhāvataṃsakasūtras T279*. Online-Publikation: academia.edu [3 Seiten]

ZIEME, PETER (Juni 2016c): *Altuigurisches Fragment aus einer Tempelbeschreibung*. Online-Publikation: academia.edu [4 Seiten]

ZIEME, PETER (Juni 2016d): *Notizen zur Edition der altuigurischen Daśakarmapathāvadānamālā von Jens Wilkens* (Berliner Turfantexte XXXVII). Online-Publikation: academia.edu [9 Seiten]

ZIEME, PETER (2017a): J. P. LAUT/J. WILKENS: *Alttürkische Handschriften*. Teil 3. *Die Handschriftenfragmente der Maitrisimit aus Sängim und Murtuk in der Berliner Turfansammlung*. Stuttgart 2017. (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland. 13,11.) In: *Tocharian and Indo-European Studies* 18, 165-173.

ZIEME, PETER (April 2017): *Altuigurischer Lobpreis auf Maitreya in Versen, die in der Anrufung, die Nöte des Uigurischen Reichs zu lindern, kulminieren*. Online-Publikation: academia.edu [8 Seiten]

ZIEME, PETER (Mai 2017): *Zwischen Thron und Misthaufen. Die Geschichte von Anāthapīṇḍika in einer altuigurischen Blockdruck-Version*. Online-Publikation: academia.edu [7 Seiten]

ZIEME, PETER (Juni 2017a): *Buddhas Stimme und abhedyaprasāda*. Zwei verschiedene Texte auf einem altuigurischen Blatt. Online-Publikation: academia.edu [6 Seiten]

ZIEME, PETER (Juni 2017b): *Buddhistische Anschauungen über den Körper und die Leere nach einer altuigurischen Handschrift*. Online-Publikation: academia.edu [13 Seiten]

ZIEME, PETER (Juni 2017c): *Rings um die Juweleninsel. Notizen zu altuigurischen buddhistischen Kommentartexten*. Online-Publikation: academia.edu [6 Seiten]

ZIEME, PETER (Juli 2017,1): *Kanakavarṇa und Kāñcanaprabhā in einer altuigurischen Version*. Online-Publikation: academia.edu [5 Seiten]

ZIEME, PETER (Juli 2017,2): *Kanakavarṇa und Kāñcanaprabhā in einer altuigurischen Version* (etwas verbesserte Fassung). Online-Publikation: academia.edu [6 Seiten]

ZIEME, PETER (Juli 2017a): *“Auf dem Weg des Windes geht er, auf dem Weg des Wassers kommt er”*. Zur Interpretation zweier altuigurischer buddhistischer Fragmente. Online-Publikation: academia.edu (Juli 2017) [9 Seiten]

ZIEME, PETER (September 2017a): *Das Bild vom „Mond im Wasser (水月)“ in altuigurischen Texten*. Online-Publikation: academia.edu [3 Seiten]

ZIEME, PETER (September 2017b): *Ein Kommentar zum altuigurischen Schwitzbadsūtra*. Online-Publikation: academia.edu [8 Seiten]

ZIEME, PETER (2018a): *Kaniška in the Old Turkic Tradition*. In: HUAIYU CHEN/XINJIANG RONG (edd.): *Great Journeys across the Pamir Mountains*. A Festschrift in Honor of Zhang Guangda on his Eighty-Fifth Birthday. Leiden/Boston, 176-185. (Brill's Inner Asian Library. 37.)

ZIEME, PETER (2018b): *Bägräk Tutuḡ and his Family: Notes on an Old Uygur Colophon*. In: ZSUZSANNA GULÁCSI (ed.): *Language, Society, and Religion in the World of the Turks: Festschrift for Larry Clark at Seventy-Five*. Turnhout, 165-175. (Silk Road Studies. 19.)

ZIEME, PETER (2018c): *Drei altuigurische Triratna-Vergleiche und ein Lobpreis*. Online-Publikation: academia.edu (August 2018) [6 Seiten]

ZIEME, PETER (2019a): *Notes on a Manichaean Turkic Prayer Cycle*. In: WMO 2019 (1), 3-10.

ZIEME, PETER (März 2019): *Ein altuigurischer Lobpreis auf den Dharmakörper des Buddha*. Online-Publikation: academia.edu [8 Seiten]

ZIEME, PETER (Mai 2019): *Eine Buchrolle einer altuigurischen Übersetzung des “Sūtras der Visualisierung der Wiedergeburt des Bodhisattvas Maitreya im Tuṣita-Himmel” (T. 452)*. Online-Publikation: academia.edu [6 Seiten]

ZIEME, PETER (2020a): *Buddhist pāramitās as seen from Old Uygur texts*. In: Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology (ARIRIAB) at Soka University for the Academic Year 2019, vol. XXII (2020), 147-165.

ZIEME, PETER (2020b): *Der Himmelstrank*. In: EMINE YILMAZ/NURAN TEZCAN/NURETTIN DEMIR (edd.): *Semih Tezcan Kitabı*, Ankara, 19-26.

ZIEME, PETER (2020c): *Die Lehre des Buddha und das Königshaus des Westuigurischen Reichs: Die vier Begegnungen*. In: JOTS 4/2, 2020, 546-731.

ZIEME, PETER (2020d): *Uigurorum veterum fragmenta minora*. Turnhout. (BT. 47.)

ZIEME, PETER (2020e): *Eine altuigurische Gedichtsammlung von buddhistischen Grundsätzen und Ermahnungen*. In: IJOUS 2/2, 79-120.

<https://doi.org/10.46614/ijous.831321>

ZIEME, PETER (April 2020): *Von Vaiśravaṇa und Nāga-Königen. Ein altuigurischer tantrischer Text von Karluk*. Online-Publikation: academia.edu [13 Seiten]

ZIEME, PETER (2021a): *The Old Uigur Translation of the Siddham Songs*. In: Christoph Anderl/Christian Wittern (edd.): *Chán Buddhism in Dūnhuáng and Beyond: a Study of Manuscripts, Texts, and Contexts in Memory of John R. McRae*, Leiden/Boston, 143-193.

ZIEME, PETER (2021b): *Nachträge zu „Die Lehre des Buddha und das Königshaus des Westuigurischen Reichs: Die vier Begegnungen“*. In: JOTS 5/1, 2021, 195-204.

Zieme, Peter (2021c): *Merit transfer and vow according to an Old Uyghur Buddhist text from Qočo / Gaochang*. In: Annual Report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University 24 (March 2021), 217-229.

ZIEME, PETER (2021d): *Ein altuigurisches Dharmasārīrasūtra nach einer chinesischen Version*. In: IJOUS 3/1, 5-18.

[doi: 10.46614/ijous.953546](https://doi.org/10.46614/ijous.953546)

ZIEME, PETER (2021e): *An Old Uyghur Translation of the 開蒙要訓 Kaimeng yaoxun*. In: WMO 7,1 (13), 71-99.

[DOI 10.17816/wmo71595](https://doi.org/10.17816/wmo71595)

ZIEME, PETER (2021f): *Vom „Schleier“ im Altuigurischen*. In: Bitig Türkoloji Araştırmaları Dergisi, Bahar 2021,1, 1-6.

ZIEME, PETER (2021g): *The Poor Man in Byzantium. Fragments of an Old Uyghur Tale*. In: Türkiyat Mecmuası, 31/2, 1-11.

[DOI: 10.26650/iuturkiyat.995198](https://doi.org/10.26650/iuturkiyat.995198)

ZIEME, PETER/GYÖRGY KARA (1979): *Ein uigurisches Totenbuch*. Nāropas Lehre in uigurischer Übersetzung von vier tibetischen Traktaten nach der Sammelhandschrift aus Dunhuang British Museum Or. 8212 (109). Budapest. (BOH. 22.) [Gleichzeitig in Wiesbaden veröffentlicht (AF. 63.)]

ZIEME, PETER/CHRISTIANE RECK/NICHOLAS SIMS-WILLIAMS/DESMOND DURKIN-MEISTER-ERNST/MATTEO COMPARETI (ohne Jahreszahl): *Aesop's fables in Central Asia. A contribution*

to project 'China and the Mediterranean world' of the Union Académique Internationale.
Online-Publikation: vitterhetsakad.se [41 Seiten]